

## To replace Pedal

### Needed

- Towel(s)
- Trash bag
- Empty soda can
- Phillips Screwdriver

### Note: We strongly recommend that you:

- Read all instructions completely before starting.
- Reduce holding tank odor: Rinse toilet with at least 1 gallon of water. Drain Holding Tank. Add appropriate dose of Thetford Holding Tank Deodorant.
- Avoid contact with human waste by wearing protective items such as gloves, glasses, long sleeves and nose/face mask. Wash toilet area you will be working on.

### To Uninstall Toilet

1. Turn off RV water supply per RV Owner's Manual.
2. Drain water from Toilet by actuating flush.
3. Place towel(s) behind Toilet under water connection to catch water spill when disconnecting.
4. Disconnect water supply line from Water Module. (Different vehicle manufacturers route water supply lines differently, so you must determine the best method.)

	Part No.	<b>31709</b> <b>31710</b>
	Pièce no	
Parts/Pièces/Piezas		No. de artículo:
<b>RV Toilets/cabinets de VR/Inodoros para VR</b> <b>Aqua-Magic® V</b> <b>Replacement Flush Pedal</b> <b>Remplacement de la pédale de</b> <b>chasse d'eau/Pedal de descarga de</b> <b>reposito</b>		
Made in U.S.A./Fabriqué aux É.-U./Hecho en EE.UU.		
<b>Thetford Corporation</b> Ann Arbor, MI 48106 • 1-800-521-3032 • www.thetford.com		

F #31719 9/03

5. Remove Closet Flange Bolt Covers (if present) and Nuts.
6. Lift Toilet off floor and place upside down on trash bag.
7. Cover Holding Tank opening.
8. Remove old Closet Flange Seal. Discard.

## FRANÇAIS

## Pour remplacer la pédale

### Fournitures requises

- Serviettes
- Sac à ordures
- Canette vide
- Tournevis Phillips

### Remarque : Nous vous recommandons vivement

1. de lire les directives au complet avant de commencer.
2. de réduire l'odeur dans le réservoir de stockage : Rincez le cabinet avec au moins 1 gallon d'eau. Drainez le réservoir de stockage. Mettez-y une dose appropriée de désodorisant pour réservoir Thetford.
3. d'évitez le contact avec les matières de vidange en portant des gants, des lunettes de protection, des vêtements à manches longues et un masque. Nettoyez la zone sur laquelle vous allez travailler.

### Pour enlever le cabinet

1. Fermez la conduite d'eau du VR selon les instructions du manuel du propriétaire.
2. Drainez toute l'eau du cabinet en actionnant la chasse d'eau.
3. Placez les serviettes derrière le cabinet sous la conduite d'eau pour essuyer l'écoulement lors du débranchement.
4. Débranchez la conduite d'eau de la chasse. (Les conduites d'eau diffèrent selon les fabricants de véhicules; vous devez donc trouver la meilleure méthode pour effectuer ceci).
5. Enlevez les couvercles des boulons (si votre modèle y comporte) et les écrous à brides du cabinet.
6. Soulevez le cabinet du plancher et posez-le à l'envers sur le sac à ordures.
7. Couvrez l'ouverture du réservoir de stockage.
8. Enlevez l'ancien raccord évasé du cabinet. Jetez-le.

## ESPAGNOL

## Para cambiar el pedal

### Necesita

- Toalla(s)
- Bolsa de basura
- Lata de bebida gaseosa vacía
- Destornillador Phillips

### Nota: Le recomendamos encarecidamente que:

- Antes de comenzar, lea todas las instrucciones.
- Reduzca el mal olor del tanque de retención: Lave el tanque con por lo menos 1 galón de agua. Vacíe el tanque de retención. Eche una cantidad adecuada de desodorante Thetford para tanque de retención.
- Use artículos adecuados que lo protejan del contacto con las aguas negras, tales como guantes, gafas, mangas largas y mascarilla para la nariz / la cara. Lave el área del inodoro donde ha de trabajar.

### Para desinstalar el inodoro

1. Cierre el suministro de agua del VR según las instrucciones del Manual del propietario del VR.
2. Haga pasar el agua para descargar el inodoro.
3. Coloque la(s) toalla(s) detrás del inodoro, debajo de la conexión del suministro de agua, para absorber el agua que se derrame al desconectarlo.
4. Desconecte la tubería de suministro de agua del módulo. (El recorrido de la tubería de suministro de agua es diferente en los vehículos de diferentes marcas, de manera que usted debe decidir cuál es el mejor método.)
5. Saque las tapas de los pernos (si las tienen) y las tuercas de la brida del suelo.
6. Levante el inodoro del piso y colóquelo boca abajo sobre la bolsa de basura.
7. Tape la abertura del tanque de retención.
8. Saque la junta hermética usada de la brida del suelo. Deséchela.

### **To Repair Toilet**

1. Turn Toilet right side up.
2. Open Flush Blade fully by activating Lever Arm. Insert soda can in bowl opening and release Lever Arm so soda can will hold blade open (Fig. A).
3. Turn Toilet upside down.
4. Remove two Phillips screws holding Pedal in place (Fig. B).
5. Lift up Pedal Retainer. Discard.
6. While sliding cable through front hole in Pedal, lift to remove Pedal. Discard.
7. Place new Pedal hinges into Bowl pedal supports. Feed Cable through opening in Pedal.
8. Install new Pedal Retainer. Firmly attach two Phillips screws.
9. Fully activate Pedal to let soda can drop and free Blade.
10. Turn Toilet right side up. Test Pedal.

### **To Reinstall Toilet**

1. Turn Toilet upside down.
2. Install new Closet Flange Seal, lip side up, on Toilet.
3. Uncover Holding Tank opening. Remove water spill towel(s).
4. Replace Toilet on floor, aligning mounting holes with Closet Bolts.
5. Tighten Closet Flange Nuts until Toilet doesn't rock. Do not overtighten. Replace Bolt Covers.
6. Reattach water supply line.
7. Turn on RV water supply per RV Owner's Manual.
8. Flush test Toilet, checking for leaks at all connections.

### **Pour réparer le cabinet**

1. Posez le cabinet à l'endroit.
2. Ouvrez la bride de chasse au sol complètement en activant le bras de levier. Insérez une canette dans l'ouverture de la cuvette et relâchez le bras de levier, de sorte que la canette tienne la bride ouverte (Fig. A).
3. Tournez le cabinet à l'envers.
4. Enlevez les deux vis Phillips qui retiennent la pédale (Fig. B).
5. Retirez la bride de retenue de la pédale. Jetez-la.
6. Tout en glissant le câble dans le trou avant de la pédale, soulevez et retirez la pédale. Jetez-la.
7. Installez les charnières de la pédale nouvelle dans les brides de retenue de la pédale. Insérez le câble par l'ouverture de la pédale.
8. Installez la nouvelle bride de retenue de la pédale. Resserrez à fond les deux vis Phillips.
9. Activez la pédale pour faire tomber la canette et libérer la bride au sol.
10. Remettez le cabinet à l'endroit. Essayez la pédale.

### **Pour replacer le cabinet**

1. Tournez le cabinet à l'envers.
2. Posez le nouveau raccord évasé sur le cabinet, côté de la bride en haut.
3. Découvrez l'ouverture du réservoir de stockage. Enlevez les serviettes pour essuyer l'écoulement d'eau.
4. Remplacez le cabinet sur le plancher en alignant les trous de montage avec les boulons du cabinet.
5. Resserrez les écrous à brides jusqu'à ce que le cabinet soit fixé solidement. Ne forcez pas en serrant. Remplacez les couvercles des boulons.
6. Reconnectez la conduite d'eau.
7. Ouvrez la conduite d'eau du VR selon les instructions du manuel du propriétaire.
8. Tirez la chasse d'eau et vérifiez qu'il n'y a aucune fuite.

### **Para reparar el inodoro**

1. Voltee el inodoro boca arriba.
2. Abra totalmente la paleta moviendo el brazo de palanca. Introduzca la lata de bebida gaseosa vacía en la abertura del inodoro y suelte el brazo de palanca, de manera que la lata mantenga abierta la paleta (fig. A).
3. Voltee el inodoro boca abajo.
4. Saque los dos tornillos Phillips que sujetan al pedal en su lugar (fig. B).
5. Levante el retén del pedal. Deséchelo.
6. Mientras desliza el cable por el orificio delantero del pedal, levántelo para sacar el pedal. Deséchelo.
7. Coloque las bisagras de un nuevo pedal en los apoyos de pedal de la taza. Introduzca el cable por la abertura del pedal.
8. Instale un nuevo retén de pedal. Asegúrelo bien con dos tornillos Phillips.
9. Mueva el pedal hasta el fondo para dejar caer la lata y liberar la paleta.
10. Voltee el inodoro boca arriba. Pruebe el pedal.

### **Para volver a instalar el inodoro**

1. Voltee el inodoro boca abajo.
2. Instale en el inodoro una nueva junta hermética en la brida del suelo, con el lado del reborde hacia arriba (fig. C).
3. Destape la abertura del tanque de retención. Retire la(s) toalla(s) que colocó detrás del inodoro.
4. Vuelva a colocar el inodoro en el piso, alineando los orificios de montaje con los pernos del inodoro.
5. Apriete las tuercas de la brida del suelo hasta que el inodoro quede inmóvil. No las apriete demasiado. Apriete las tapas de las tuercas.
6. Vuelva a conectar la tubería de suministro de agua.
7. Abra el suministro de agua del VR según las instrucciones del Manual del propietario del VR.
8. Pase el agua para verificar que no haya fugas en ninguna de las conexiones.